

9 - High Road x Low Road

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:01] Inoue

Daisuke!

[00:02] Jinko

Jinko!

SIGN The Regular Meet Thus Far

[00:04] Both

The regular meet thus far!

[00:06] Jinko

The regular meet's finally underway!

[00:10] Jinko

It's bein' held at the secret flower garden
known as Asagaoka Girls' High School.

[00:14] Inoue

Round 1 was a paper quiz!

SIGN 1st Buzou High School

Sasajima Gakuto

[00:16] Inoue

Sasajima-senpai from Buzou
High School placed first.

SIGN 1st Buzou High School

Sasajima Gakuto

SIGN 2nd Kaijou High School

Ohkura Kunimitsu

[00:19] Inoue

Kaijou High School's President
Ohkura placed second.

[00:22] Inoue

And those who ranked third, fourth,
fifth, sixth, seventh, eighth, ninth,

SIGN 3rd Miyaura High School

Ashiya Yousuke

SIGN 4th Kaijou High School Konoe Haruomi

SIGN 5th Leoneil High School Tozuka Koutarou

SIGN 6th Kannami University High School Shibuya Hiroki

SIGN 7th Kaijou High School Shibata Masaru

SIGN 8th Kannami University High School Hanabusa Minoru

SIGN 9th Kaijou High School Hosokawa Atsuyoshi

[00:27] Inoue

and tenth advanced to
the third round as seeds.

SIGN 10th Miyaura High School

Mikuriya Chisato

[00:27] [SONG] Text

Seeded for Round 3

[00:31] Jinko

Round 2 was a "fastest finger" showdown.

[00:33] Jinko

The Fukami x Yagi pairin'
won their group easy.

[00:36] Jinko

In the followin' group, the
Maruyama x Inoue pairin'...

[00:39] Jinko

failed.

[00:42] Jinko

The Kumada x Hirosue pairin'
went through instead.

[00:45] Inoue

Sure, I lost, but I have no regrets!

[00:48] Jinko

Yep, yep. You did jus' great, pardner!

[00:51] Jinko

And now, it's finally Shiki-kun's turn!

[00:55] Shiki

*It's not just the people answering
that think about the questions.*

[00:59] Shiki

*The people who write the
questions think hard about them,*

[01:03] Shiki

*and a lot of detailed planning
goes into coming up with them.*

[01:08] Shiki

If I can read into that and understand it...

[01:12] Yuki

Well, it's time for the next
group to start, Onee-sama.

[01:16] Chiaki

Which pairing will advance to Round 3?

SIGN Question 9: "High Road x Low Road"

[03:06] Shiki

This regular meet holds

special meaning for me.

[03:11] (Flashback) Mikuriya

The regular meet in June is up next.

[03:13] (Flashback) Shiki

Huh?

[03:14] (Flashback) Mikuriya

Revenge!

[03:16] (Flashback) Mikuriya

I'm telling you...

[03:18] (Flashback) Mikuriya

to do quiz bowl!

[03:21] Shiki

To get revenge on Mikuriya-kun,

[03:24] Shiki

I have to win this round

[03:26] Shiki

and face Mikuriya-kun in Round 3.

[03:31] Chiaki

Have you all drawn your cards?

[03:34] Shiki

So, who am I paired with?

[03:36] Akira

Oh, we have the same card!

[03:38] Akira

Hi there, partner.

[03:40] Shiki

Oh... I'm Koshiyama,
first-year at Buzou High School.

[03:43] Akira

I know.

[03:45] Mari

Hey, isn't that...

[03:47] Inoue

It's the kid we ran into by
the vending machine at lunch.

[03:50] Akira

I'm Sonohara. I'm a third-year
at Sekigawata Middle School.

[03:53] Akira

I'm new to our club.

[03:56] Shiki

Wait, are you...

[03:59] Akira

Man, he figured it out already?

[04:01] Shiki

...the Asagaoka club president's
younger brother? Sonohara, right?

[04:05] Akira

Oh, that's what he meant?

[04:07] Akira

That's right. I'm her brother, Akira.

[04:10] Kenmochi

He's adorable!

[04:12] Kogawa

President Sonohara's
younger brother, he said!

[04:15] Mikuriya

*I've seen Koshiyama's partner
somewhere before...*

[04:19] Chiaki

The last group has been decided.

[04:21] Yuki

Coincidentally, all the middle
schoolers are in this one!

[04:24] Chiaki

We will now begin.

[04:30] Kujou

Question.

[04:31] Kujou

In America, major league
baseball is comprised of—

[04:36] Mukai

The little squirts are fast!

[04:38] Chiaki

The winners of the right to answer are
Ohara-kun, Kaijou Middle School first-year,

[04:41] Chiaki

and Sekigawata Middle School
first-year, Sasaki-kun.

[04:44] Ohara

American League.

[04:45] Chiaki

Correct.

[04:46] Sasaki

National League.

[04:48] Chiaki

Correct.

SIGN Q: In America, major league baseball is comprised of
two leagues: what and what? A. American, National

[04:49] Mouri

*They were in elementary school
until just a few months ago!*

[04:52] Shiki

I know how fast Sasaki-kun is on the buzzer.

[04:54] Shiki

*And a middle schooler from
Kaijou beat him to the punch...*

SIGN Group

SIGN Mouri x Ohara

SIGN Sonohara x Koshiyama

SIGN Sasaki x Ima

SIGN Mukai x Yasuura

[04:57] Shiki

Good thing those two aren't a pair.

[05:00] Akira

So...

[05:01] Akira

The first pair to get five
"Right" marks wins, right?

[05:04] Shiki

Right. And if we answer correctly
as a pair, we get three "Rights."

[05:08] Shiki

But we can only answer
wrong once, so be careful.

[05:11] Mukai

It's too early to take risks, isn't it?

[05:14] Shiki

What to do? What should I do?

[05:18] Shiki

If I try to buzz at the determining point,

[05:20] Shiki

I think it'll be too late.

[05:23] Shiki

I need to be...

[05:25] Shiki

faster!

[05:27] Kujou

Question.

[05:28] Kujou

A classic string quartet uses four inst—

[05:33] Chiaki

Koshiyama-kun of Buzou has
won the right to answer first.

[05:36] Shiki

The category is music...

[05:37] Chiaki

Second is Mukai-kun of Miyaaura.

[05:40] Mukai

*I buzzed reflexively
because Koshiyama did!*

[05:43] Shiki

*The string instruments used
in a string quartet...*

[05:47] Mari

Four to choose from...

[05:49] Shiki

*If the question is really
that straightforward...*

[05:52] Mikuriya

Which two are the answers?

[05:54] Shiki

There are four, but the question is easy.

[05:58] Shiki

The instruments in a string quartet

[06:00] Shiki

*are the first violin, second
violin, cello, and viola.*

[06:04] Shiki

*What sticks out is that two of
them are the same instrument.*

[06:07] Shiki

*No matter how I look at it,
the question has to be,*

[06:11] Shiki

*"a classic string quartet uses four
instruments: two violins plus what and what?"*

[06:16] Shiki

Mukai-kun buzzed second.

[06:20] Chiaki

Three, two...

[06:22] Shiki

Which means the answer I should give...

[06:25] Shiki

is this one!

[06:27] Shiki

Cello.

[06:27] Mikuriya

Just listen to that confidence.

[06:32] Chiaki

Correct.

[06:34] Chiaki

Mukai-kun, the other answer, please.

[06:37] Mukai

O-Okay... Violin!

[06:40] Mukai

That was all I could think of!

SIGN Q: A classic string quartet uses four instruments:

first violin, second violin, what, and what? A: Cello, viola

[06:42] Chiaki

Sorry. The second answer was "viola."

[06:45] Shiki

Sorry, I left the harder answer for you.

[06:49] Chiaki

The Koshiyama x Sonohara pairing
earns one "Right" mark,

SIGN Group

SIGN Mouri x Ohara

SIGN Sonohara x

Koshiyama

SIGN Sasaki x Ima

SIGN Mukai x Yasuura

[06:52] Chiaki

and the Yasuura x Mukai pairing
now has one "Wrong" mark.

[06:55] Shibata

That first-year from Buzou is pretty good.

[06:57] Ohkura

Sasajima must be training him well.

[07:00] Konoe

Nah, I bet that answer
was just a wild guess.

[07:02] Akira

Wow! I can't believe you
figured it out from just that!

[07:06] Shiki

Yeah...

[07:07] Shiki

But there was really no way to be absolutely
sure until the two violins were read.

[07:12] Shiki

I wanted the right to answer,

[07:13] Shiki

so I got a bit hasty and buzzed
before the determining point,

[07:16] Shiki

but I'm glad I still got it right.

[07:18] Akira

Hm... Determining point, huh?

[07:22] Akira

Okay, then, next time...

[07:24] Akira

I'll buzz in.

[07:26] Shiki

Huh?

[07:27] Kujou

Question.

[07:29] Kujou

In th—

[07:36] Akira

It lit up!

[07:39] Mikuriya

Finger slipped? No...

[07:41] Ashiya

He took a dive on purpose.

[07:45] Shiki

*Hey, that's right! She'll keep
reading the question!*

[07:48] Kujou

In the name of the wireless LAN
technology, "Wi-Fi," the "Wi" and—

[07:51] Chiaki

Th-The right to answer first goes
to Sonohara-kun of Sekigawata.

[07:54] Yuki

Second is Sasaki-kun of Sekigawata.

[07:57] Shiki

*Everyone was so distracted
by Akira-kun's buzz,*

[07:59] Shiki

*it slowed down our reactions
to buzz in second.*

[08:01] Akira

Let's see... What was the question again?

[08:04] Akira

Oh, Wi-Fi, right?

[08:06] Shiki

Why is he waiting until now to think?

[08:06] Akira

The "Wi" is...

[08:08] Akira

Wireless.

[08:09] Chiaki

Correct.

[08:10] Shiki

O-Of course!

[08:11] Chiaki

The second answer, Sasaki-kun, please.

[08:14] Sasaki

Fidelity.

SIGN Q: In the name of the wireless LAN technology, "Wi-Fi," the
"Wi" and "Fi" stand for what and what? A: Wireless, Fidelity

[08:15] Chiaki

Correct.

[08:16] Jinko

Can people really answer questions just by hearin' one word?

[08:21] Inoue

I don't think one word is enough for anyone to determine the answer.

[08:24] Inoue

Is it like Mikuriya with "Why climb"?

[08:26] Mari

I don't think so.

[08:28] Gakuto

He buzzed in early,

[08:30] Gakuto

but he was still able to hear the question until it reached a determining point.

SIGN Group

SIGN Mouri x Ohara

SIGN Sonohara x Koshiyama

SIGN Sasaki x Kon

SIGN Mukai x Yasuura

[08:34] Gakuto

He found the flaw in the rule set of this round.

[08:37] Shiki

But even if you know the answers, it's not easy to do something that risky.

[08:41] Shiki

Akira-kun...

[08:43] Shiki

You knew you'd hear more of the question until the second buzz.

[08:45] Shiki

That's why you buzzed, right?

[08:47] Shiki

Because you knew no one would buzz before that point.

[08:49] Mukai

S-Seriously?

[08:51] Mouri

That little brat!

[08:53] Akira

That's right.

[08:55] Akira

I never could've guessed it from just that one word.

[08:58] Akira

No one else is going to buzz before that "point" thing comes along, right?

[09:02] Akira

So it'll work out the same way whenever the first person buzzes in.

[09:06] Akira

We get to hear more of the question until someone else buzzes in second, anyway.

[09:11] Akiri

Besides, there haven't been any questions yet in this round where both answers were hard.

[09:16] Shiki

He's right.

[09:17] Shiki

Since we only have to get one of two answers,

[09:19] Shiki

all the questions so far have been relatively easy.

[09:23] Shiki

He calculated all this?

[09:25] Akira

Super successful, wouldn't you say?

[09:28] Maruyama

So no matter when the first person buzzes, it ends up the same?

[09:31] Maruyama

I didn't realize the rules had that loophole.

[09:33] Mikuriya

Don't be fooled, idiot.

[09:35] Maruyama

What?

[09:35] Mikuriya

It was a dick move that only works the first time.

[09:39] Ashiya

You and Inoue-kun took a dive and guessed wrong.

[09:42] Ashiya

Mukai's finger slipped when Koshiyama-kun buzzed early, and he guessed wrong, too.

[09:46] Ashiya

They all tried to estimate when the others would be more cautious about buzzing,

[09:50] Ashiya

taking advantage of a
psychological weakness.

[09:52] Maruyama

Yuck...

[09:52] Mikuriya

That won't work a second time.

[09:56] Kujou

Question.

[09:57] Kujou

A—

[09:59] Yuki

Did the Ohara x Mouri pairing
buzz in accidentally?

[10:02] Mouri

Why'd you buzz in?!

[10:03] Ohara

Why did *you*?!

[10:04] Chiaki

Since both are unable to answer, they get
two "Wrong" marks and are disqualified.

[10:08] Akira

Yes, I love it! What a blast!

[10:10] Shiki

Uh, Akira-kun...

[10:12] Akira

You've gotta be adventurous
or it's no fun, right?

[10:15] Akira

It's a game, after all.

[10:19] Guy

What's with that kid?

[10:20] Guy

He's creeping me out.

[10:23] Yuki

President Sonohara?

[10:24] Chiaki

Please do not talk among yourselves.

[10:26] Chiaki

Continuing to do so will lead
to instant disqualification.

[10:29] Akira

Aw...

[10:32] Akira

Okay. Sorry.

[10:34] Yuki

Um, as for the current scores...

[10:37] Yuki

The remaining Sonohara x Koshiyama pairing and Sasaki x Kon pairing are tied.

SIGN Group

SIGN Mouri x Ohara | Sonohara x Koshiyama | Sasaki x Kon | Mukai x Yasuura

[10:42] Yuki

The Yasuura x Mukai pair has one "Wrong" mark, putting them in a tight spot.

[10:46] Jinko

So if they answer right as a pair...

[10:48] Inoue

They get three "Right" marks.

[10:49] Jinko

So if Shiki-kun and his partner answer right as a pair, they can win?

[10:53] Inoue

Right, but I have a bad feeling about where this is going...

[11:00] Sasaki

Get it together! Just do this like I always do!

[11:03] Sasaki

I won't lose to a senior who treats this like a joke!

[11:06] Mukai

I have to focus!

[11:09] Kujou

Question.

[11:10] Kujou

The Roman god of erotic love, Cupid, had two—

[11:13] Sasaki

Yes!

[11:13] Mukai

That's a classic!

[11:14] Shiki

I was too slow!

[11:16] Sasaki

Golden arrows!

[11:17] Chiaki

Correct.

[11:18] Mukai

Lead arrows!

SIGN Q: The Roman god of erotic love, Cupid, had two types of arrows: what and what? A: Golden arrows, lead arrows

[11:19] Chiaki

Correct.

[11:21] Kujou

Question.

[11:22] Kujou

The Russian author Turgenev said
humanity could be divided into two—

[11:26] Shiki

I'm first!

[11:27] Sasaki

Don't rush.

[11:28] Shiki

Hamlet types!

[11:30] Chiaki

Correct.

[11:31] Sasaki

Don Quixote types!

SIGN Q: The Russian author Turgenev said humanity could be divided into two
types: the "what" type and the "what" type? A: Hamlet type, Don Quixote type

[11:32] Chiaki

Correct.

SIGN Group

SIGN Mouri x Ohara

SIGN Sonohara x Koshiyama

SIGN Sasaki x Kon

SIGN Mukai x Yasuura

[11:33] Chiaki

The Sasaki x Kon pairing needs one more to win!

[11:35] Chiaki

Will the next question decide the contest?

[11:37] Sasaki

I got this!

[11:39] Shiki

Even if I win the right to answer,

SIGN Sonohara x

Koshiyama

SIGN Sasaki x Kon

[11:41] Shiki

*Sasaki-kun will most likely
be the other one to buzz in.*

[11:45] Shiki

I can't stop him by myself.

[11:47] Shiki

*Mukai-kun's pairing has one "Wrong"
mark, so they'll play it safe.*

[11:51] Shiki

They can't beat Sasaki-kun for speed.

[11:55] Akira

I sure would like to answer
one more question.

[11:58] Shiki

I shouldn't expect much help from him...

[12:01] Akira

Hey, Koshiyama-kun.

[12:04] Akira

Push my button, too.

[12:07] Shiki

Wh-What?! I can't do that!

[12:11] Akira

Sure you can.

[12:12] Akira

See?

[12:15] Akira

Like this.

SIGN Sasajima

[12:29] Akira

You can push both like this, right?

[12:32] Jinko

Oh, boy.

[12:33] Inoue

What's he doing?

[12:34] Inoue

Is that allowed?!

[12:37] Kogawa

Now that's what I call a BL buzz-in!

[12:39] Kenmochi

Senpai.

[12:40] Akira

I don't know which one will light up first,

[12:43] Akira

but if it works, you can
be both first and second!

[12:46] Shiki

N-No... I want to do this properly...

[12:50] Akira

Yeah, but if he buzzes in, we lose, right?

[12:54] Akira

Let's get the next one right
as a pair so we can win!

[12:59] Yuki

Are they allowed to buzz that way?

[13:02] Akira

What? Were there any rules in
the program about how you can

[13:07] Akira

and can't push the button?

[13:10] Akira

I'm still holding my own buzzer, too.

[13:13] Akira

It's not against any rules, is it?

[13:14] Akira

Do you really think you'll win the right to answer by buzzing that way?

[13:19] Ashiya

Niina, who is that kid?

[13:22] Ashiya

Since when was he on the quiz team?

[13:25] Niina

He suddenly showed up about two weeks ago.

SIGN Sekigawata Middle School

Sekigawata High School

[13:30] (Flashback) Akira

I'm Sonohara, and I'm a third-year in middle school.

[13:34] (Flashback) Akira

I want to try quiz bowl, too.

[13:37] (Flashback) Niina

Everyone's welcome to join this club.

[13:40] (Flashback) Niina

Want to try it out?

[13:41] (Flashback) Akira

All right! Thank you!

[13:45] Niina

But exams started right after that, and the club took a break,

[13:50] Niina

so I honestly didn't have time to figure out what he was like.

[13:55] Kenmochi

Are President Sonohara and her brother on bad terms?

[13:58] Kogawa

He's being really provocative.

[14:00] Chiaki

It's not as if we don't get along.

[14:03] Chiaki

To Akira, this is just a game.

[14:06] Chiaki

A mean-spirited game he plays only to rile others up and toy with them.

[14:11] Akira

If you don't do it, we'll lose. That okay with you?

[14:14] Shiki

But...

[14:15] Akira

If anyone can do it, it's you.

[14:18] Chiaki

I thought getting into quiz bowl and making friends might change him a bit,

[14:22] Chiaki

but I guess that'd be too easy.

[14:24] Yuki

What should we do?

[14:26] Chiaki

Very well. Continue with the question.

[14:29] Kujou

R-Right...

[14:31] Shiki

I-I don't want to do it like this, but...

[14:34] Shiki

I don't want to lose at this point, either!

[14:39] Shiki

I have to win and face
Mikuriya-kun in Round 3!

[14:43] Akira

Mikuriya? A-ha...

[14:46] Kujou

Question.

[14:49] Kujou

The commonly used kanji with
a stroke count of 〇—

[14:54] Mukai

The first and second buzzed in together!

[14:57] Sasaki

Whose buzzers were they?!

[14:58] Yuki

Th-This is...

[15:04] Yuki

...a success!

[15:06] Yuki

The Koshiyama x Sonohara pair has
the exclusive right to answer!

[15:10] Jinko

They really lit up both of 'em!

[15:12] Inoue

By doing it that way?!

[15:14] Gakuto

What'll be important is whether his
first answer is correct or not.

[15:19] Chiaki

First, Sonohara-kun.

[15:21] Akira

Let's see... Kanji with a stroke count of...

[15:24] Akira

One?

[15:26] Chiaki

Correct.

[15:27] Akira

Oh, that was right?

[15:28] Shiki

*Wasn't he just reciting
the rest of the question?*

[15:32] Chiaki

The second answer, Koshiyama-kun, please.

[15:36] Shiki

Commonly used kanji with only one stroke...

[15:39] Shiki

The one-stroke kanji are "ichi" and...

[15:43] Shiki

"Otsu."

[15:44] Chiaki

Correct.

SIGN Q: The commonly used kanji with a stroke count of one are what and what? A: Ichi, otsu

[15:47] Yuki

Answering correctly as a pairing gives them three "Right" marks.

SIGN Group

SIGN Mouri x Ohara

SIGN Sonohara x Koshiyama

SIGN Sasaki x Kon

SIGN Mukai x Yasuura

[15:49] Yuki

The Koshiyama x Sonohara pair will advance to round 3.

[15:53] Akira

Yay!

[15:55] Akira

Isn't quiz bowl fun, Koshiyama?

SIGN No honorific...

[15:58] Shiki

"Koshiyama?" I'm older than you...

[16:02] Shiki

Yeah...

[16:06] Akira

What's with that expression? They lost because they weren't good enough.

[16:09] Mukai

Hey! It's not like your
pair won because of you!

[16:12] Mukai

It was Koshiyama—

[16:13] Akira

What are you talking about?
It was my strategy that won it.

[16:17] Shiki

He's right. If it wasn't for that idea...

[16:20] (Flashback) Akira

I'll buzz in.

[16:22] (Flashback) Kujou

Question.

[16:24] (Flashback) Kujou

In th—

[16:26] (Flashback) Akira

See? Like this.

[16:30] (Flashback) Akira

I'm new to our club.

[16:33] Shiki

*Thinking of him as a beginner in quiz
bowl, just like me, was careless.*

[16:39] Shiki

*He looks like he's joking around,
but his speed of thought...*

[16:46] Yuki

We will now take a twenty-minute break.

[16:49] Inoue

That cringe-worthy behavior
reminds me of someone...

[16:52] Mikuriya

Why are you right there?!

[16:54] Inoue

Something about the way it seems
like he's mocking people...

[16:56] Ashiya

I thought he looked familiar, too.

[16:59] Mikuriya

Actually... I do, too.

[17:02] Mikuriya

Could he be...

[17:06] Akira

I'm so excited for Round 3.

[17:09] Akira

Aren't you, Lieutenant Colonel Chisato?

[17:19] Jinko

Nice goin', Shiki-kun!

[17:20] Mari

Congratulations, Koshiyama-kun!

[17:22] Shiki

Thanks.

[17:23] Gakuto

You ended up being saved by your partner,

[17:26] Gakuto

but you did well to advance to Round 3.

[17:28] Gakuto

Let's go over the Round 3 rules
during the twenty-minute break.

[17:33] Shiki

Okay.

[17:34] Niina

Sonohara.

[17:36] Akira

I did it, President Niina!

[17:38] Akira

I'm the only one from Sekigawata
to advance to Round 3!

[17:43] Akira

I'll do my best!

[17:45] Niina

There's something I need to say to you,
as Sekigawata's quiz club president.

[17:50] Akira

What is it?

[17:53] Niina

Even if it wasn't against the rules,

[17:55] Niina

I can't let someone who rode roughshod
over etiquette participate in Round 3.

[18:03] Niina

You can go home now.

[18:16] Akira

Go home? That's harsh.

[18:19] Akira

I didn't know anything
about quiz bowl etiquette.

[18:22] Niina

This concerns more than just quiz bowl.

[18:24] Niina

What gives you the right to take that
attitude toward the other participants?

[18:27] Niina

If you're just in it for

kicks, take it elsewhere.

[18:30] Niina

You're ruining it for everyone else.

[18:31] Nakazawa

Hey, Niina...

[18:32] Sasaki

I've never seen President Niina like this.

[18:35] Kon

Despite appearances, he fits
the role of club president.

[18:45] Akira

I'm sorry... I wasn't in it just for kicks.

[18:51] Akira

When I'm having fun,
I just get so wound up...

[19:01] Nakazawa

Oh, now he's crying...

[19:02] Kon

You made him cry.

[19:03] Niina

Huh? Who... me?

[19:05] Akira

I just wanted to be in quiz
bowl with everyone...

[19:08] Niina

Hey, come on... You're a middle
school third-year! Quit crying!

[19:12] Akira

I just wanted to do quiz bowl...

[19:14] Niina

Well, then, can you show
some manners next time?

[19:17] Akira

I can!

[19:20] Niina

You'd better promise.

[19:23] Ashiya

Niina...

[19:27] Akira

Tee-hee.

[19:31] Sasaki

Y-You can't let him trick you like that!

[19:39] Shiki

This is a circus!

[19:43] Inoue

Koshiyama! Koshiyama!

[19:45] Inoue

Over here.

[19:47] Shiki

Huh? Inoue, why're you over there?

[19:49] Inoue

We figured out who that kid is!

[19:52] Shiki

Who he is?

[19:54] Shiki

What?! Akira-kun's the girl who interrupted us in the arcade in Akiba?!

[20:02] Inoue

It's definitely him!

[20:04] Inoue

He actually called Mikuriya "Lieutenant Colonel Chisato"!

[20:06] Mikuriya

I'll crush him.

[20:08] Shiki

H-Huh?

[20:12] Maruyama

What's this about Akiba and an arcade?

[20:14] Mukai

And what's "Lieutenant Colonel Chisato" about?

[20:16] Shiki

Does that mean...

[20:18] Shiki

Akira-kun's a girl?!

[20:21] Ashiya

Uh, no. Calm down, Koshiyama-kun.

[20:24] Ashiya

Still, between the provocative attitude and the tricky tactics,

[20:29] Ashiya

she—I mean, he definitely sees this as just a game.

[20:39] (Flashback) Akira

Hey...

[20:40] (Flashback) Akira

Are you guys...

[20:44] (Flashback) Akira

actual quiz freaks?

[20:46] (Flashback) Akira

You take quiz bowl seriously, right?

[20:50] Shiki

Then...

[20:54] Shiki

All the more reason we can't lose to him!

[22:30] Master

It's time for the high school
quiz bowl championships!

[22:33] Master

All the veterans from around Japan who won
the preliminary rounds will face off!

[22:38] Inoue

I bet they're all crazy good.

[22:41] Shiki

I'm sure there'll be some questions
that even we can answer!

[22:46] Gakuto

Indeed. Let's watch it together for study!

[22:50] Mari

I can't wait!

SIGN High School Quiz Bowl Championships

SIGN Sept. 1 (Fri.)

SIGN Starting at 9:00 PM

[22:53] Master

The championships air on Friday,
September 1st at 9:00 PM!

[22:58] Master

Victory!

Revision #1

Created 2026-03-04 02:22:28 UTC by whimsee

Updated 2026-03-04 02:22:28 UTC by whimsee